



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	3257	17/09/2021

OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA CON UN OPERATORE ECONOMICO (AFFIDAMENTO DIRETTO) PER L’AFFIDAMENTO D’INCARICO DI ACCATASTAMENTO DELLA STRUTTURA P.ED- 2678 C.C. DODICIVILLE –CHIOSCO, DELLA STRUTTURA NUOVA COPERTURA P.ED. 4429 C.C. DODICIVILLE PRESSO IL CIMITERO DI BOLZANO E DEGLI ALLOGGI COMUNALI SITI IN VIA ALESSANDRIA E VIA MACELLO – APPROVAZIONE AUMENTO ALIQUOTA CONTRIBUTI PREVIDENZIALI DAL 4% AL 5% .

CODICE C.I.G.: Z1E2D9A653

APPROVAZIONE DELLA MAGGIORE SPESA AL STUDIO TECNICO ASSOCIATO GEOM S. BONANI E G.CUZZUCOLI CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.

VERHANDLUNGSVERFAHREN MIT EINEM WIRTSCHAFTSTEILNEHMER (DIREKTE VERGABE) FÜR DIE VERGABE DES AUFTRAGES ZUR KATASTEREINTRAGUNG DER STRUKTUR B.P. 2678 IN DER KG ZWÖLFMALGREIEN – KIOSK , DES NEUEN SCHUTZDACHES B.P. 4429 KG ZWÖLFMALGREIEN (BOZNER FRIEDHOF) UND DER STÄDTISCHEN WOHNUNGEN IN DER ALESSANDRIASTRASSE UND IN DER SCHLACHTHOFSTRASSE. GENEHMIGUNG DER ERHÖHUNG DER FÜRSORGEBEITRÄGE VON 4% AUF 5%.

CIG-KODEX: Z1E2D9A653

GENEHMIGUNG DER MEHRAUSGABE AN DAS TECHNISCHE BÜRO STUDIO TECNICO ASSOCIATO GEOM S. BONANI E G. CUZZUCOLI MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021 - 2023 genehmigt worden ist.

Premesso che il Consiglio comunale con delibera n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva ha approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021/2023 limitatamente alla parte finanziaria;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021 - 2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "*BILANCIO 2021 - 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI*" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "*HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN*", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.

che con delibera di Consiglio n. 22 del 13.04.2021 è stata approvata la variazione al bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2021-2023;

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 22 vom 13.04.2021 wurde die Abänderung des Haushaltsvoranschlages für das Rechnungsjahr 2021-2023 genehmigt.

che con delibera di Consiglio Comunale n. 25 del 20.04.2021 sono stati approvati i piani di programmazione triennale 2021-2023 e

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr.25 vom 20.04.2021, mit welchem die

biennale 2021-2022;

Dreijahresplanung 2021-2023 und die Zweijahresplanung 2021-2022 genehmigt worden ist.

che con delibera di Consiglio n. 41 del 31.05.2021 è stata approvata la variazione al bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2021-2023 con applicazione dell'avanzo e storno di fondi per investimenti;

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 41 vom 31.05.2021 wurde die Abänderung des Haushaltsvoranschlages für das Rechnungsjahr 2021-2023 mit Übertragung des Verwaltungsüberschusses und Umbuchung der Fonds für Investitionsausgaben genehmigt.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

vista la determinazione dirigenziale n. 1439 del 09.04.2020 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1439 vom 09.04.2020, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato l'Ing. Rosario Celi ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei

Mit der obgenannten Verfügung hat der leitende Beamte der Abteilung 6, Herrn Ing. Rosario Celi im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16

Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per :

a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 di euro fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "*Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture*".

Visto il vigente "*Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano*", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt:

a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

b) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom

21.12.2017 genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "*Disposizioni sugli appalti pubblici*";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "*Codice dei contratti pubblici*" (di seguito detto anche „*Codice*");
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "*Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi*";
- il vigente "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "*Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro*";
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "*Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione*".

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „*Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe*", i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "*Gesetzbuch über öffentliche Aufträge*" (in der Folge auch "*Kodex*" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „*Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen*" in geltender Fassung,
- die geltende „*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*", die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "*Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro*" in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "*Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione*".

Premesso che con determinazione dirigenziale n. 3370 di data 15.09.2020 è stato affidato allo Studio Tecnico associato Geom S. Bonani e G.Cuzzucoli l'incarico di accatastamento della struttura p.ed. 2678 C.C. Dodiciville –chiosco, della struttura nuova copertura p.ed. 4429 C.C. Dodiciville presso il cimitero di Bolzano e degli alloggi comunali siti in via Alessandria e via Macello per un importo di € 13.300,20 (I.V.A. 22% e contributi previdenziali 4% compresi)

Vorausgeschickt, dass mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3370 vom 15.09.2020 an das technische Büro *Studio Tecnico associato Geom S. Bonani e G. Cuzzucoli* der Auftrag, zur Katastereintragung der Struktur B.P. 2678 in der KG Zwölfmalgreien – Kiosk - und des neuen Schutzdaches B.P. 4429 KG Zwölfmalgreien im Bozner Friedhof und der städtischen Wohnungen in der Alessandriastrasse und in der Schlachthofstrasse für den Betrag von Euro 13.300,20 (22% MwSt und 4% Fürsorgebeiträge inbegriffen) vergeben wurde.

che l'aliquota dei contributi previdenziali per i

Der Steuersatz für Fürsorgebeiträge für

geometri è passata dal 4% al 5%;
che risulta pertanto necessario integrare la
spesa pari a € 127,89;

Considerato che l'approvvigionamento di cui
al presente provvedimento è finanziato con
mezzi propri di bilancio;

espresso il proprio parere favorevole sulla
regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore dell'Ufficio 6.3 Opere Pubbliche,
Edifici

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi
dell'art. 15, comma 8 del "*Regolamento
comunale per la disciplina dei Contratti*":

- di integrare la spesa di cui alla
determinazione dirigenziale n. 3370 di data
15.09.2020 aumentando i contributi
previdenziali dal 4% al 5% sulla parte
dell'incarico di accatastamento della
struttura p.ed. 2678 C.C. Dodiciville -
chiosco, della struttura nuova copertura
p.ed. 4429 C.C. Dodiciville presso il cimitero
di Bolzano e degli alloggi comunali siti in via
Alessandria e via Macello affidato allo Studio
Tecnico associato Geom S. Bonani e
G.Cuzzucoli per un importo di € 127,89
verificare (contributi previdenziali e I.V.A.
22% compresa);

- di impegnare, ai sensi dell'art. 183,
comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e
ss.mm.ii. e del principio contabile
applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e
ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad
obbligazioni giuridicamente perfezionate,
con imputazione agli esercizi in cui le
stesse sono esigibili, come da documento
contabile inserito nel sistema
informatico;

- di aver accertato preventivamente, ai

Determina n./Verfügung Nr.3257/2021

Geometer wurde von 4% auf 5% erhöht.
Daher erweist es sich als notwendig die
Ausgabe um € 127,89 zu ergänzen.

Angesichts der Tatsache, dass die dieser
Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung
durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden
Gutachtens über die verwaltungstechnische
Ordnungsmäßigkeit

und all dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes 6.3 Öffentliches
Bauwesen, Gebäude

aus den genannten Gründen und im Sinne des
Art. 15, Abs. 8 der "*Gemeindevorordnung über
das Vertragswesen*",

- die Ausgabe laut Verfügung des leitenden
Beamten N. 3370 vom 15.09.2020 aufgrund
der Erhöhung des Steuersatzes der
Fürsorgebeiträge von 4% auf 5% für den Teil
der Auftrag zur Katastereintragung der
Struktur B.P. 2678 in der KG Zwölfmalgreien -
Kiosk - und des neuen Schutzdaches B.P.
4429 KG Zwölfmalgreien im Bozner Friedhof
und der städtischen Wohnungen in der
Alessandriastrasse und in der
Schlachthofstrasse an das technische Büro
*Studio Tecnico associato Geom S. Bonani e G.
Cuzzucoli* für den Betrag von € 127,89
(Fürsorgebeiträge und 22% Mwst. inbegriffen)
zu ergänzen;

- Im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D.
Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten
Rechnungslegungs-grundsatzes Anlage
4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F.,
werden die Beträge, die den gesetzlich
festgelegten Verpflichtungen entsprechen,
zulasten der Geschäftsjahre verbucht, in
denen sie zahlbar sind, gemäß
buchhalterischer Anlage, die im
Informationssystem gespeichert wurde.

- Zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz

6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici
6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude

sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. wurde überprüft, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.

- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 60 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- Die vorliegende Maßnahme ist gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen.
- Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

U:\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\pzampier\Determine di impegno\Determinazione_impegno_titolo_II\2021\Cuzzucoli - Bonani_modifica aliquota contributi 1-1-PED 2678 CC DODICIVILLE - PED 4429 CC. DODICIVILLE-Dr_Ing-RC.doc

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Numer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	3714	01061.03.021100002	Prestazioni professionali e specialistiche	94,55
2021	U	3725	01052.02.010900025	Chioschi commerciali in muratura presso cimitero comunale - lavori	9,80
2021	U	3726	12092.02.010900014	Cimitero - manutenzione straordinaria corpo centrale p.ed. 4429 - C.C. Dodiciville	23,54

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
 CELI ROSARIO / ArubaPEC S.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

5d08d040167c4f27652ff8c15b058567ebdc7992e67f909a0071d41c4505e133 - 6937592 - det_testo_proposta_16-09-2021_10-20-06.doc
 4c0e33abe93ff2d7c102ba463e8997e691c1997cbd0722c116c062be65d31973 - 6937593 - det_Verbale_16-09-2021_10-23-24.doc
 abc07a05cc33c199c364c0321fd2fbc5b664cafb74e968e9358220e233595922 - 6937653 - modello_Allegato Impegno.doc
 75dbe49e299c79087a8c0584f7537bb9824d1d492e888717e20baa57f71c6d58 - 6941893 - Allegato contabile integrazione contributo.pdf